

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2020 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 3 de Teruel – Spanja) – XZ vs Ibercaja Banco, SA

(Kawża C-452/18) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Protezzjoni tal-konsumaturi – Direttiva 93/13/KEE – Klawżoli ingusti fil-kuntratti konklużi mal-konsumaturi – Kuntratt ta' self ipotekarju – Klawżola ta' limitazzjoni tal-varjabbiltà tar-rata ta' interessi (klawżola “ta' rata minima”) – Kuntratt ta' novazzjoni – Rinunzja għal azzjonijiet ġudizzjarji kontra l-klawżoli ta' kuntratt – Assenza ta' natura obligatorja)

(2020/C 287/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 3 de Teruel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: XZ

Konvenuti: Ibercaja Banco, SA

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li klawżola ta' kuntratt konkluż bejn bejjiegh jew fornitur u konsumatur li n-natura ingusta tagħha tista' tiġi kkonstatata minn qorti, tista' effettivament tkun is-sugġett ta' kuntratt ta' novazzjoni bejn dan il-bejjiegh jew fornitur u dan il-konsumatur, li permezz tiegħu l-konsumatur jirrinunzja għall-effetti li twassal għalihom id-dikjarazzjoni tan-natura ingusta ta' din il-klawżola, bil-kundizzjoni li din ir-rinunzja ssir b'konsens liberu u informat tal-konsumatur, li hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika.
- 2) L-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 93/13 għandu jiġi interpretat fis-sens li klawżola ta' kuntratt konkluż bejn bejjiegh jew fornitur u konsumatur bil-ghan li tiġi modifikata klawżola potenzjalment ingusta ta' kuntratt preċedenti konkluż bejn dawn jew li tirregola l-konsegwenzi tan-natura ingusta ta' din il-klawżola l-oħra tista' hi stess tiġi kkonstatata li ma hijiex negozzjata individwalment u, jekk ikun il-każ, tiġi ddikjarata ingusta.
- 3) L-Artikolu 3(1), l-Artikolu 4(2) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 93/13 għandhom jiġu interpretati fis-sens li r-rekwiżit ta' trasparenza li għandu fornitur jew bejjiegh abbażi ta' dawn id-dispożizzjonijiet jimplika li, meta dan jikkonkludi kuntratt ta' self ipotekarju b'rata varjabbli, li jistabbilixxi klawżola “ta' rata minima”, il-konsumatur għandu jitqiegħed f'pożizzjoni li jifhem il-konsegwenzi ekonomiċi li jirriżultaw għalih mill-mekkanizmu stabbilit minn din il-klawżola “ta' rata minima”, grazzi għat-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' informazzjoni relatata mal-evoluzzjoni fil-passat tal-indiċi li abbażi tiegħu hija kkalkolata r-rata ta' interessi.
- 4) L-Artikolu 3(1), moqri flimkien mal-punt 1(q) tal-anness, kif ukoll l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 93/13, għandhom jiġu interpretati fis-sens li:

- il-klawżola stipulata f'kuntratt konkluz bejn bejgiegħ jew fornitur u konsumatur sabiex tiġi riżolta tilwima eżistenti, li permezz tagħha dan il-konsumatur jirrinunzja sabiex isostni quddiem qorti nazżjonali t-talbiet li seta' jsoġni fl-assenza ta' din il-klawżola, tista' tiġi kkwalifikata bħala "iṅgusta", b'mod partikolari, jekk l-imsemmija konsumatur ma setax ikollu informazzjoni rilevanti li jippermettulu li jifhem il-konsegwenzi legali li kienu jirriżultaw minnha għalih;
- il-klawżola li permezz tagħha l-istess konsumatur jirrinunzja, f'dak li jikkonċerna tilwim futuri, għall-azzjonijiet ġudizzjarji bbażati fuq id-drittijiet li għandu abbażi tad-Direttiva 93/13, ma jorbtux lill-konsumatur.

(¹) ĠU C 381, 22.10.2018

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-9 ta' Lulju 2020 – Ir-Repubblika Ċeka vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-575/18 P) (¹)

(Appell – Riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea – Responsabbiltà finanzjarja tal-Istati Membri – Talba sabiex jinhelsu milli jqiegħdu għad-dispożizzjoni riżorsi proprji – Rikors għal annullament – Ammissibbiltà – Itra tal-Kummissjoni Ewropea – Kunċett ta' "att li jista' jiġi kkontestat" – Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Protezzjoni ġudizzjarja effettiva – Rikors ibbażat fuq arrikkiment indebitu tal-Unjoni)

(2020/C 287/03)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: O. Serdula, J. Vláčil u M. Smolek, aġenti)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment M. Owsiany-Hornung u Z. Malušková, sussegwentement Z. Malušková u J.-P. Keppenne, aġenti)

Intervenjent insostenn tal-appellanti: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: M. K. Bulterman, C. S. Schillemans, M. L. Noort u M. H. S. Gijzen u J. Langer, aġenti)

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Ir-Repubblika Slovakka għandha tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- 3) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għandu jbat l-ispejjeż rispettivi tiegħu.

(¹) ĠU C 408, 12.11.2018.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tad-9 ta' Lulju 2020 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour d'appel de Paris – Franza) – Santen SAS vs Directeur général de l'Institut national de la propriété industrielle

(Kawża C-673/18) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Prodott mediċinali għall-użu mill-bniedem – Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għall-prodotti mediċinali – Regolament (KE) Nru° 469/2009 – Artikolu 3(d) – Kundizzjonijiet għall-kisba ta' ċertifikat – Kisba tal-ewwel awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq ta' prodott bħala prodott mediċinali – Awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' applikazzjoni terapewtika ġdida ta' ingredjent attiv magħruf)

(2020/C 287/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Paris